

Viêt Nam Next: un parcours d'art contemporain

Avec le concours de la [Galerie Quynh](#) à Hô Chi Minh, du [Nhasan Collective](#) à Hanoi, de la [Galerie Tyler Rollins](#) à New York.

Pour la première fois en France, un parcours art contemporain vietnamien est proposé dans plusieurs lieux d'art de la ville, pour faire connaître la bouillonnante scène artistique vietnamienne.

The highlight of the festival programme is a Vietnamese contemporary art itinerary proposed in France for the first time, in several art venues around the city so as to make better known the vibrant Vietnamese arts scene.

Vietnam Next entre en résonance avec deux autres rendez-vous art contemporain vietnamien dans le cadre de l'Année du Vietnam en France

- *[Chorégraphies suspendues](#) - Carré d'Art de Nîmes du 21 février au 27 avril 2014*
- *Expositions de Jun Nguyen-Hatsushiba et Nguyen Manh Hung – [MAC/VAL](#) – à partir du 13 juin 2014*

FONDATION ÉCUREUIL POUR L'ART CONTEMPORAIN / 30 janvier au 22 mars 2014

Jun Nguyen-Hatsushiba: vernissage le 29 janvier à 18h30



L'oeuvre de [Jun Nguyen-Hatsushiba](#) est lyrique, fascinante, profonde. Dans ses films sous-marins, se mêlent des couleurs saturées, mouvements chorégraphiques et une bande son hypnotique. Et toujours la question de l'histoire, de la culture et de l'identité dans la mondialisation.

Happy New Year—Memorial Project Vietnam II, évoque l'offensive du Têt en 1968, véritable tournant de la guerre. L'artiste filme un dragon traditionnel manipulé par sept plongeurs et une machine de la destinée qui libère des boules qui explosent dans un nuage de couleur en arrivant à la surface de l'eau, hommage aux boat people qui partaient avec l'espoir d'une vie meilleure.

Dans **Breathing is free : 12,756.3**, l'artiste projette de courir 12 756 km à travers le monde, soit le diamètre de la terre. Ses films sont là encore témoins d'une quête sans fin qui le pousse

parfois au bord de l'épuisement pour dire la douleur et l'errance des réfugiés. Il ajoutera à son œuvre une vidéo tournée lors de sa résidence à Toulouse. Découvrez le projet *Breathing is free* en détail breathingisfree.net

Nguyen-Hatsushiba est né à Tokyo en 1968 d'une mère japonaise et d'un père vietnamien. Formé aux Etats-Unis, il vit à présent à Ho Chi Minh. Il explore l'histoire et l'identité du Vietnam avec un regard original. Il a notamment exposé à la Triennale de Yokohama et aux Biennales de Sao Polo, Istanbul et Venise.

Jun Nguyen-Hatsushiba's work is lyrical, fascinating and profound. In his underwater films or in Breathing is free: 12,756.3, his new project in which the artist plans to run 12,756 kms. around the world, saturated colours, choreographic movements and a hypnotic soundtrack mingle. The questions of history, culture and identity in globalization are always present.

Informations

FONDATION ECUREUIL POUR L'ART CONTEMPORAIN

Place du Capitole – Métro Capitole
du 30 janvier au 22 mars 2014
Mar./sam. 11h-19h30
Dim. 2 fév. 15h-19h30

Vernissage: mercredi 29 janvier à 18h30

Rencontre avec Natalia Kraevskaia autour de la jeune histoire de l'art contemporain vietnamien Dim. 2 fév. 15h

www.caisseepargne-art-contemporain.fr

ESPACE CROIX-BARAGNON / 22 janvier au 15 mars 2014 / CHAPELLE DES CARMELITES/ 30 janvier au 15 mars 2014

Féminités: vernissage le 28 janvier à 18h

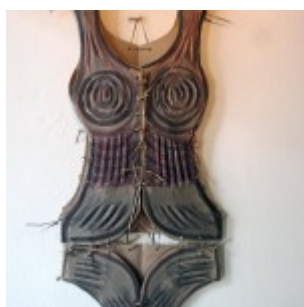
Une exposition croisée France-Vietnam confronte les regards sur un même sujet. Avec côté français : Amal Abdenour, Martine Bartholini, Virginie Loze, Mirka Lugosi, Pierre Molinier, Pierre Klossowski.

As part of a France-Vietnam exhibition Femininity, several Vietnamese plastic artists have been invited with French artists to confront their points of view.



Truong Tan

Né à Hanoi en 1963, Truong Tan est diplômé de l'Ecole des Beaux-Arts de Hanoi. Il fait partie de la nouvelle génération d'artistes qui vivent et travaillent en partie à l'étranger. Considéré comme un des artistes les plus radicaux de la scène vietnamienne, il transforme les objets du quotidien en métaphores qui interrogent les questions de société comme le rapport entre les sexes.



Vu Dan Tan (1946-2009)

Cet artiste fut un des pionniers à rompre avec l'académisme formel de l'art au Vietnam. Précurseur dans le mélange des matériaux, il était un magicien qui transformait les objets quotidiens en fantastiques mythes ou légendes.



Nguyen Phuong Linh

Née à Hanoi en 1983 et autodidacte, ses installations ont comme point de départ le travail des femmes. Récolte du sel, tissage et teinture se transforment en objets poétiques et symboliques.

Aujourd'hui, elle mène une recherche sur la question de la mémoire et de l'éphémère. Figure de la scène émergente de Hanoi, elle impressionne par ses performances très engagées.

Nguyen Phuong Linh fait elle-même partie du [Nhasan Collective](#) à Hanoi

Informations

ESPACE CROIX-BARAGNON

24, Rue Croix-Baragnon
Métro François Verdier / Esquirol / Carmes
www.croixbaragnon.toulouse.fr

Du 22 janvier au 15 mars
Mar./sam. 12h-19h

Vernissage: mardi 28 janvier à 18h

CHAPELLE DES CARMELITES

1 rue du Périgord – Métro Capitole
à partir du 30 janvier 2014
Mar./dim. 10h-13h et 14h-17h

LIEU-COMMUN / 30 janvier au 15 mars 2014

Tiffany Chung : *vernissage le 31 janvier à 20h30 avec performance de Nguyen Phuong Linh + restauration vietnamienne*

Née à Danang en 1969 et installée aujourd'hui à Ho Chi Minh, Tiffany Chung est fascinée par l'excentricité urbaine. Ses images, à travers photos, installations, vidéos ou sculptures, sont éclatantes de couleur et s'inspirent des destructions et reconstructions continues de la ville. Elles évoquent aussi l'esprit d'une jeunesse à la mode qui plonge frénétiquement dans la société de consommation en oubliant sa propre culture.



Dans son travail de cartographie, elle explore les transformations spatiales et socio-politiques en résonance avec les traumatismes historiques. Gravées minutieusement à l'encre de couleur, parfois brodées ou incrustées de pierre ou de métal, ses cartes deviennent des peintures en trois dimensions dont la beauté contraste avec les sujets dramatiques évoqués : la guerre froide, la ligne DMZ en Corée, les bombardements de Nagasaki et de Hiroshima. Elle a exposé à la California Triennial, à l'Asia Pacific Triennial, à la Biennale de Singapour... Ce sera sa première exposition en France.

Tiffany Chung's cartographic and installation works examine conflict, migration, urban progress and transformation in relation to history and cultural memory, exploring the recovery and growth of specific cities that were traumatized by war or natural disaster. Chung's early colorful photographic work fabricates fictive scenarios with multilayered narratives where the psychosis of contemporary culture is playfully provoked.

Retrouvez plus d'œuvres sur le site de la [Galerie Quynh](#) et sur le site de la [Galerie Tyler Rollins](#)

Informations

LIEU-COMMUN

25, rue d'Armagnac – Métro Marengo
du 30 janvier au 15 mars 2014
Mer./sam. 12h-19h

Vernissage: vendredi 31 janvier 20h30
avec performance
de Nguyen Phuong Linh
www.lieu-commun.fr

**ESPACE DES DIVERSITES ET DE LA LAICITE / 30
janvier au 13 février 2014**

Maika Elan / The Pink Choice : vernissage le 4 février 2014

Remerciements à [MoST Artists](#)



Après des études de sociologie, elle débute la photo en racontant sa vie privée. Depuis 2010, elle emprunte la voie de la photo documentaire. Elle vient d'être primée au Wordpress photo à Amsterdam, grâce à ses magnifiques portraits de couples homosexuels, mis en scène dans leur appartement. Une artiste dont le langage universel dégage une sensibilité toute asiatique pour dire les choses qui dérangent.

Maika Elan recently obtained an award at the World Press Photo in Amsterdam. Her magnificent portraits of homosexual couples, photographed in their apartments, reveal an artist whose universal language radiates a very Asian sensitivity.

Retrouvez tout son univers sur son site maikaelan.com

Informations

ESPACE DES DIVERSITES ET DE LA LAÏCITE

38, rue d'Aubuisson – Métro Jean-Jaurès

En partenariat avec le festival Des Images aux Mots
du 30 janvier au 15 février 2014

Lun./ven. 8h30-18h

Sam. 14h-18h

Vernissage: mardi 4 février 2014 à 18h

OMBRES BLANCHES / 20 janvier au 15 février 2014

Phan Quang / Journal intime d'un fermier



Dans *Journal intime d'un fermier* initié en 2009, Phan Quang tente de concilier urbanité et ruralité pour mettre en évidence le développement socio-économique effréné du Vietnam. A partir d'expériences personnelles et de scénarios fictifs, ses images oscillent entre paysages oniriques et réalité.

Né dans la communauté agricole de Binh Dinh, Phan Quang vit et travaille à Hô Chi Minh-Ville. Il est lui-même l'incarnation de ces frontières floues entre ville et campagne.

Phan Quang intends to reconcile urban life and rural life to focus on Vietnam frantic socio-economic development. Taken from personal experiences or from fictions, his images mingle dreamlike landscapes and reality.

Informations

OMBRES BLANCHES

50, rue Gambetta – Métro Capitole
du 20 janvier au 15 février
Lun./sam. 10h-19h30

CENTRE CULTUREL BELLEGARDE / 31 janvier au 2 février 2014

Ven 31 19h-20h30 – Sam 1 14h-20h – Dim 2 14h-17h
Rencontre avec les artistes le samedi 1er février à 16h

Eric Minh Cuong Castaing/Cyclo

Installation performance

Avec la participation du centre d'art martial et de culture [Thieu Lam Blagnac](#)



Eric Minh Cuong Castaing, chorégraphe – graphiste de dessins animés, diplômé de l'école des Gobelins, poursuit ses investigations entre corps et images : vidéo projections, amplification des sons, caméra infrarouge, mapping vidéo. Il est question ici de la mémoire d'une culture après le déracinement ou le choix de s'installer dans un ailleurs prometteur. A partir de la tradition du Viet Vo Dao, art martial vietnamien créé à Hanoi (?) en 1945 (?) par Nguyễn Loc, Eric Minh Cuong cherchera ce qui reste du pays d'origine dans la constitution d'une nouvelle identité.

Eric Minh Cuong Castaing, a choreographer and animated film artist, qualified at the Ecole des Gobelins, pursues his investigations using the body and images: video projections, sound amplification, infrared cameras, video mapping. Using the Vo Co Truyen martial art tradition, he seeks what is left of the original country when a new identity is created.

Découvrez l'univers de l'artiste sur son site shonen.info

Informations

CENTRE CULTUREL BELLEGARDE

17, rue Bellegarde – Métro Jeanne D'arc

du 31 janvier au 2 février 2014

Ven. 31 jan. 19h-20h30

Sam. 1er fév. 14h-20h

Dim. 2 fév. 14h-17h

Rencontre avec les artistes: samedi 1er février à 16h